

FADINI
l'apricancello
Made in Italy

I **LIBRETTO DI ISTRUZIONI**
Elpro • S40

PROGRAMMATORE A MICROPROCESSORE
PER DISSUASORI A SCOMPARSA

- FINO A 4 DISSUASORI A SCOMPARSA
- APERTURA PEDONALE
- PREDISPOSTO PER SEMAFORO A 3 LUCI
- AUTOMATICO O SEMIAUTOMATICO
- COLLEGAMENTI SEPARATI PER ELETTROVALVOLA
- SISTEMA DI SUPERVISIONE INTEGRITÀ C.S.I.

- PREDISPOSIZIONE
PER OROLOGIO ESTERNO
- FUNZIONE PASSO-PASSO
- UOMO PRESENTE

pag. 1,2,3,4,5

GB **INSTRUCTIONS**
Elpro • S40

ELECTRONIC PROGRAMMER WITH
MICROPROCESSOR FOR RISING BOLLARDS

- UP TO 4 BOLLARDS
- STEP-BY-STEP FUNCTION
- PEDESTRIAN OPENING
- PREPARED FOR 3 LAMPS TRAFFIC LIGHTS
- AUTOMATIC OR SEMI- AUTOMATIC
- SEPARATE CONNECTIONS FOR ELECTRIC VALVE

- EXTERNAL TIME CLOCK
- DEADMAN CONTROL
- ISC SYSTEM i.e. INTEGRITY SUPERVISION

page 1,6,7,8,9

F **NOTICES D'INSTRUCTION**
Elpro • S40

PROGRAMMATEUR A MICROPROCESSEUR
POUR BORNES ESCAMOTABLES

- JUSQU'A 4 BORNES ESCAMOTABLES
- OUVERTURE PIETONS
- PREPARE POUR FEU DE CIRCULATION A 3 AMPOULES
- AUTOMATIQUE OU SEMIAUTOMATIQUE
- RACCORDEMENTS SEPARES POUR ELECTROVANNE
- CIRCUIT DE SUPERVISION D'INTEGRITE C.S.I.

- PREPARE POUR HORLOGE EXTERNE
- FONCTION PAS-PAS
- HOMME MORT

page 1,10,11,12,13

D **ANLEITUNG**
Elpro • S40

MIKROPROZESSORSTEUERUNG
FÜR VERSENKBARE ABSPERRPOLLER

- BIS ZU 4 VERSENKBAREN ABSPERRPOLLERN
- GEHÖRFUNKTION
- FÜR AMPEL MIT 3 LICHTERN VORGESEHEN
- AUTOMATIK- ODER HALBAUTOMATIKBETRIEB
- GETRENNTE ANSCHLÜSSE FÜR ELEKTROVENTIL
- SYSTEM ZUR KONTROLLE DER INTEGRITÄT (I.Ü.S.)

- FÜR EXTERNE UHR VORGESEHEN
- IMPULSBETRIEB
- TOTMANN-BETRIEB

Seite 1,14,15,16,17

E **FOLLETO DE INSTRUCCIONES**
Elpro • S40

PROGRAMADOR DE MICROPROCESADOR
PARA BARRERAS ESCAMOTEABLES

- HASTA 4 BARRERAS ESCAMOTEABLES
- ABERTURA PEATONAL
- PREDISPUERTO PARA SEMÁFORO DE 3 LUCES
- AUTOMÁTICO O SEMIAUTOMÁTICO
- CONEXIONES SEPARADAS PARA ELECTROVÁLVULA
- SISTEMA DE SUPERVISIÓN INTEGRIDAD C.S.I.

- PREDISPOSICIÓN PARA RELOJ EXTERNO
- FUNCIÓN PASO-PASO
- HOMBRE PRESENTE

pág. 1,18,19,20,21

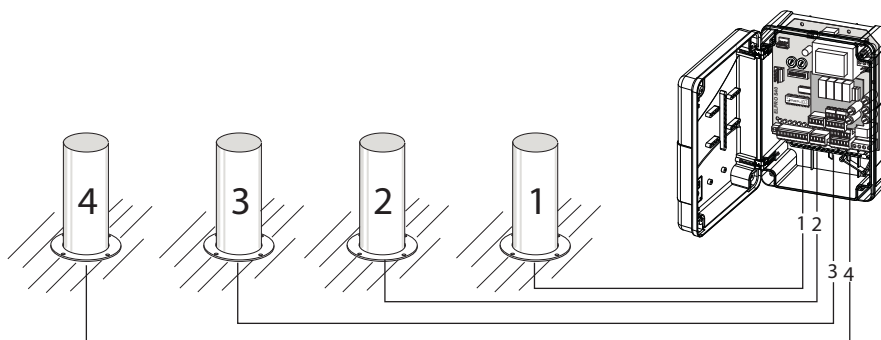
NL **HANDLEIDING**
Elpro • S40

PROGRAMMEERINRICHTING MET
MICROPROCESSOR VOOR VERZINKBARE PALEN

- MAXIMAAL 4 VERZINKBARE PALEN
- VOETGANGERSDOORGANG
- VOORBEREID VOOR STOPLICHT MET 3 LICHTEN
- AUTOMATISCH OF HALFAUTOMATISCH
- GESCHIEDEN VERBINDINGEN VOOR MAGNEETKLEP
- BEWAKINGSSYSTEEM INTEGRITEIT C.S.I.

- VOORBEREIDING VOOR EXTERNE KLOK
- STAP-VOOR-STAP FUNCTIE
- DODEMANSFUNCTIE

pag. 1,22,23,24,25

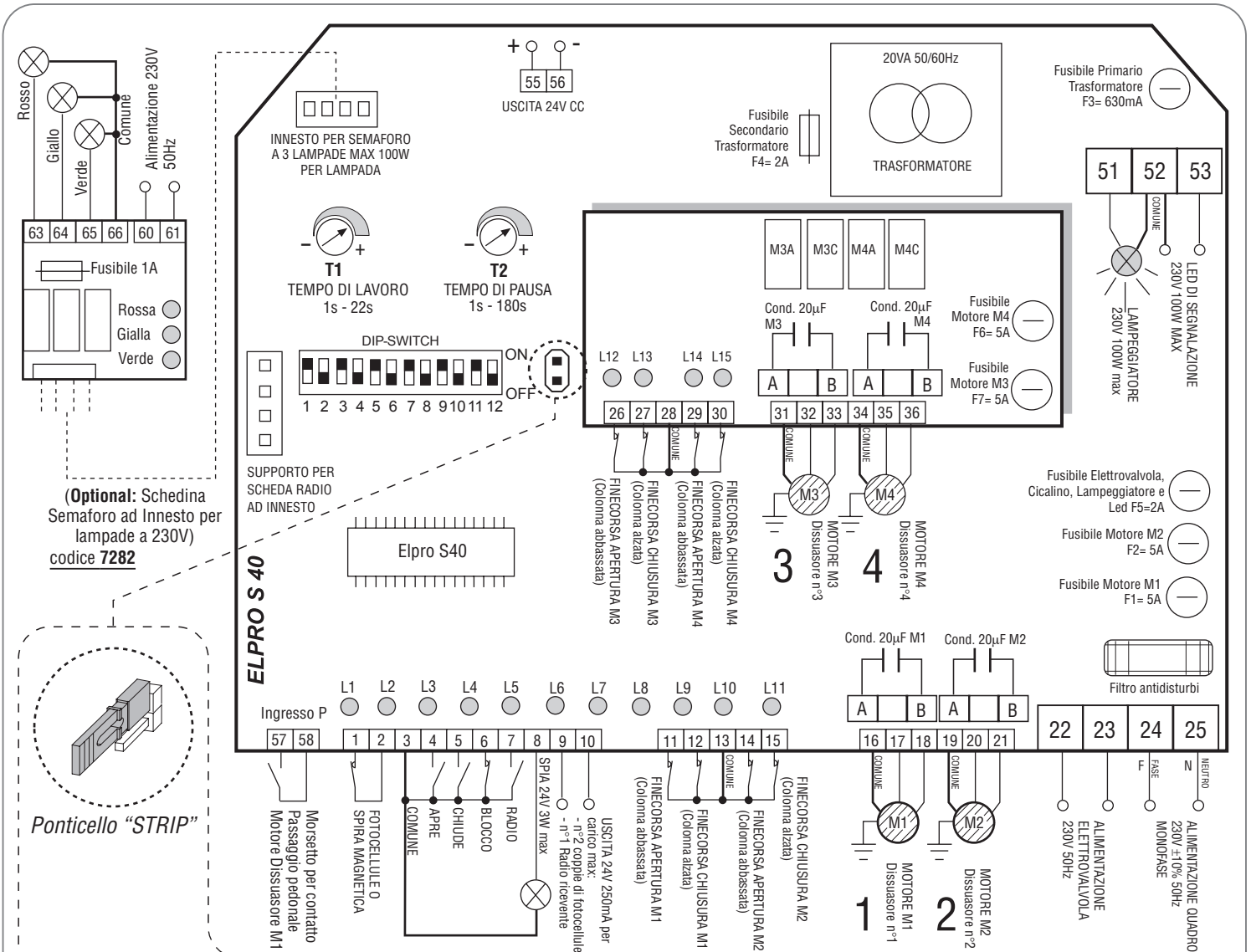


Dis. N. 4555



Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy
Tel. +39 0442 330422 r.a. - Fax +39 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net





DIAGNOSTICA DEI FINECORSA

Dissuasori **Strabuc 918**, **Strabuc 930 Pesante Blindato**, **Strabuc 930 Opinat**:
 Con ponticello "STRIP" inserito (come in figura) l'Elpro S40 verifica con un tempo ciclico di 10 minuti se i finecorsa di chiusura (colonna alzata) sono in posizione corretta; se ciò non fosse, vi è un avviamento del solo motore relativo al dissuasore non in posizione, fino a raggiungimento della corretta posizione di salita.

Dissuasori **serie Coral e Vigilo**:
 È obbligatorio per i dissuasori col solo finecorsa di apertura posizionare il ponticello "STRIP" in posizione libera, come in figura, per avere un corretto funzionamento dell'impianto.

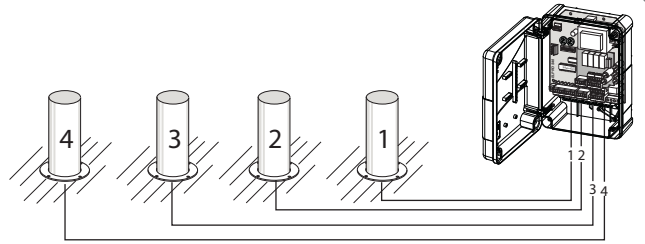
Attenzione: Ogni volta che viene ripristinata l'alimentazione all'Elpro S40, si devono attendere 10 secondi perchè la logica del programmatore torni a funzionare regolarmente.

Il programmatore Elpro S40 di nuova generazione, è utilizzato per il dissuasore a scomparsa serie Strabuc, Coral e Vigilo. Alimentato a 230V monofase, risponde alle normative di sicurezza di Bassa Tensione 2006/95/CE e Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE e pertanto si consiglia l'installazione da parte di personale tecnico qualificato secondo le normative di sicurezza vigenti.
 L'Elpro S40 si distingue per la capacità di monitorare eventuali guasti o malfunzionamenti dell'impianto (CSI)
C.S.I. = Circuito di Supervisione di Integrità, è una particolare funzionalità del programmatore Elpro S40 di poter monitorare l'intera scheda elettronica allo scopo di rilevare qualsiasi guasto di un suo componente, o un malfunzionamento di un accessorio dell'impianto, tale per cui se l'automazione è provvista di Elettrovalvola di sblocco, consente l'abbassamento della colonna a scomparsa.
 La Ditta costruttrice non si assume responsabilità circa l'uso improprio del programmatore; inoltre si riserva di apportare modifiche e aggiornamenti al presente libretto e al programmatore senza preavviso.

IMPORTANTE:
 - Il programmatore deve essere installato in un luogo protetto e asciutto con la propria scatola di protezione
 - Applicare un Interruttore Magneto-Termico differenziale del tipo 0,03A ad alta sensibilità all'alimentazione del programmatore
 - Scheda, Motore elettrico, Lampeggiante usare cavi con fili non inferiori a 1,5 mm² fino a 50m di distanza; per Finecorsa e accessori vari di comando e sicurezza utilizzare cavi con fili da 1mm²
 - Per distanze superiori i 50 metri utilizzare fili di sezione idonea alla buona regola di installazione
 N.B: Per applicazioni quali accensione luci, telecamere, ecc. utilizzare Relè Statici per non creare disturbi al microprocessore.

NEL CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO:

- Accertarsi che l'alimentazione al programmatore elettronico sia 230V ±10%
- Accertarsi che l'alimentazione al Motore Elettrico sia 230V ±10%
- Per distanze superiori ai 50 metri aumentare la sezione dei fili.
- Controllare la tensione di alimentazione 230V monofase
- Controllare i fusibili
- Controllare tutti i contatti chiusi del programmatore
- Controllare che non ci sia una caduta di tensione tra programmatore e motore elettrico
- Se presente l'Elettrovalvola controllare l'integrità di tutti i fusibili



LED DI DIAGNOSTICA

- L1= Apre pedonale, normalmente **SPENTO**, si illumina a comando Apre Pedonale
- L2= Fotocellule o Spira, normalmente **ACCESO**, si spegne con ostacolo presente
- L3= Apre, normalmente **SPENTO**, si illumina ad impulso Apre
- L4= Chiude, normalmente **SPENTO**, si illumina ad impulso Chiude
- L5= Blocco, normalmente **ACCESO**, si spegne ad impulso di Blocco
- L6= Radio, normalmente **SPENTO**, si illumina ad impulso Radio
- L7= Normalmente **ACCESO**, tensione di rete e integrità fusibili F1, F2, F3, F4
- L8= Finecorsa Apertura M1, normalmente **ACCESO**, spento a colonna abbassata
- L9= Finecorsa Chiusura M1, normalmente **ACCESO**, spento a colonna alzata
- L10= Finecorsa Apertura M2, normalmente **ACCESO**, spento a colonna abbassata
- L11= Finecorsa Chiusura M2, normalmente **ACCESO**, spento a colonna alzata
- L12= Finecorsa Apertura M3, normalmente **ACCESO**, spento a colonna abbassata
- L13= Finecorsa Chiusura M3, normalmente **ACCESO**, spento a colonna alzata
- L14= Finecorsa Apertura M4, normalmente **ACCESO**, spento a colonna abbassata
- L15= Finecorsa Chiusura M4, normalmente **ACCESO**, spento a colonna alzata

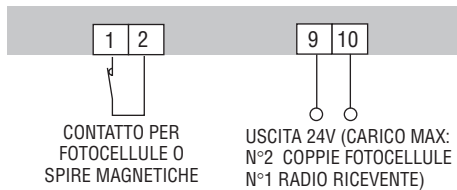
DIP-SWITCH

- 1= ON Fotocellula o Spira ferma in apertura
- 2= ON Radio non inverte in apertura
- 3= ON Chiude in Automatico
- 4= ON Prelampeggio Lampeggiatore Attivo
- 5= ON Radio passo-passo con blocco intermedio
- 6= ON Servizio un solo Dissuasore Pedonale Motore M1
- 7= ON Servizio a Uomo Presente
- 8= Gestione Semaforo (vedere riquadro delle funzioni)
- 9= Gestione Semaforo (vedere riquadro delle funzioni)
- 10= ON Lampeggiatore spento in pausa
- 11= ON Richiude in pausa dopo passaggio fotocellule o spira
- 12= ON Tempo di lavoro massimo 90s. OFF= 18s



COLLEGAMENTI ELETTRICI IN BASSA TENSIONE

Fotocellule o Spire Magnetiche:



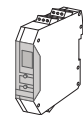
DIP-SWITCH 1:

- ON: Fotocellula o spira ferma in apertura e inverte in chiusura a ostacolo rimosso
- 1 OFF: Fotocellula o spira non ferma in apertura e inverte in chiusura in presenza di ostacolo

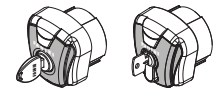
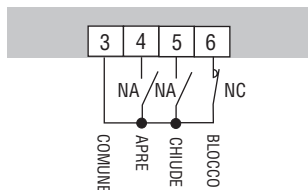


DIP-SWITCH 11:

- ON: Durante la pausa in Automatico (Dip-Switch 3=ON) al passaggio davanti le Fotocellule o Spira chiude dopo 5s
- 11 OFF: Non chiude al passaggio davanti le Fotocellule

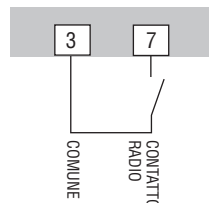


Selettore a chiave:



Contatto Radio:

- Apre/Chiude (normale)
- Inversione di marcia ad ogni impulso
- Passo Passo



DIP-SWITCH 2:

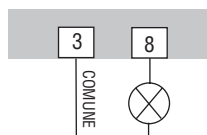
- ON: Non inverte in apertura
- 2 OFF: Inverte la marcia ad ogni impulso

DIP-SWITCH 5:

- ON: Passo passo con blocco intermedio
- 5 OFF: Funzionamento normale

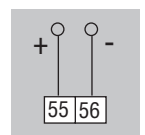
Spia 24V 3W di Segnalazione del movimento:

- Spia **Accesa**= Colonna abbassata, passaggio libero
- Spia **Spenta**= Colonna alzata, passaggio chiuso
- Lampeggia a **0,5s (veloce)**= movimento di salita
- Lampeggia a **1s (normale)**= movimento di discesa
- Con orologio esterno: **2 brevi lampeggi** seguito da una pausa più lunga



Uscita 24V CC:

Uscita per una eventuale utenza a 24V CC



200mA per accessori



FADINI
l'apricancello
Made in Italy

I Elpro · S40

**PROGRAMMATORE FINO A 4 DISSUASORI A SCOMPARSA
CON O SENZA FINECORSA**

COLLEGAMENTI ELETTRICI DI POTENZA

Motori:

Importante: Durante il cablaggio è conveniente collegare un solo motore con i relativi finecorsa ed eseguire la "messa in fase" di un dissuasore per volta.



T1
TEMPO DI LAVORO
1s - 22s

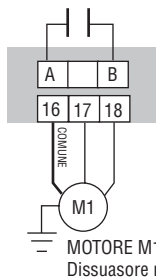


T2
TEMPO DI PAUSA
1s - 180s

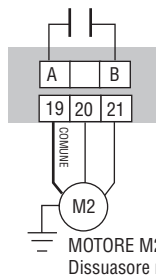
DIP-SWITCH 12:

- ON: Tempo di lavoro massimo 90s
- 12 OFF: Tempo di lavoro massimo 18s

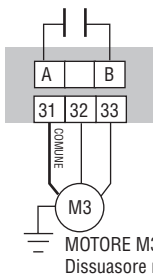
Condensatore aggiuntivo in mancanza di spunto per Motore M1 da 20µF



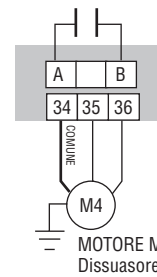
Condensatore aggiuntivo in mancanza di spunto per Motore M2 da 20µF



Condensatore aggiuntivo in mancanza di spunto per Motore M3 da 20µF



Condensatore aggiuntivo in mancanza di spunto per Motore M4 da 20µF



Finecorsa:

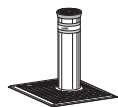
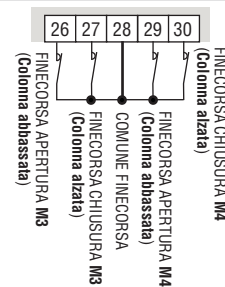
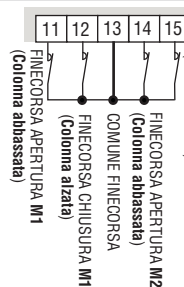
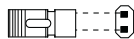


serie **STRABUC**



serie **CORAL e VIGILO**
con **LED**

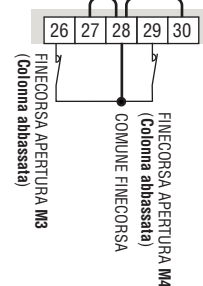
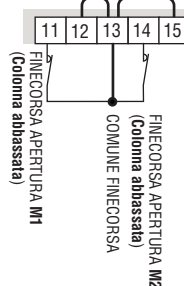
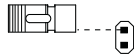
Con ponticello "STRIP" inserito (come in figura) l'Elpro S40 verifica con un tempo ciclico di 10 minuti se i finecorsa di chiusura (colonna alzata) sono in posizione corretta; se ciò non fosse, vi è un avviamento del solo motore relativo al dissuasore non in posizione, fino a raggiungimento della corretta posizione di salita.



serie **CORAL e VIGILO**
senza **LED**

IMPORTANTE: Per dissuasori serie **Coral** e **Vigilo senza led:**

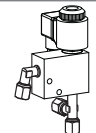
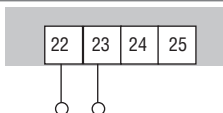
- 1) posizionare lo "STRIP" come indicato;
- 2) ponticellare gli ingressi finecorsa di chiusura 12 e 15 non utilizzati con il comune 13 e gli ingressi 27 e 30 non utilizzati con il comune 28.



Non è necessario ponticellare gli ingressi dei finecorsa dei dissuasori non presenti nell'installazione.

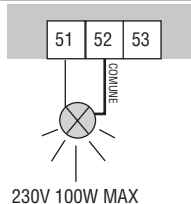
Alimentazione Elettrovalvola:

Con Elettrovalvola collegata, a mancata alimentazione elettrica del quadro, oppure in situazione di malfunzionamento del programmatore, o in presenza di un fusibile bruciato, la colonna si abbassa automaticamente.



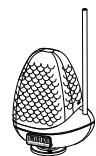
Lampeggiante esterno:

Si possono collegare sia il Lampeggiante esterno sia i Led a luce intermittente funzionanti solo durante il movimento di salita e discesa. Il cavo da collegare è quello segnato come cavo lampeggiatore



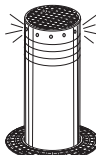
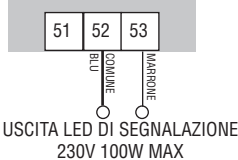
DIP-SWITCH 4 e 10:

- ON: Prelampeggio
 - OFF: Senza prelampeggio
- 4**
- ON: Lampeggiatore Disattivato durante la pausa in automatico
 - 10 OFF: Lampeggia durante la pausa in automatico



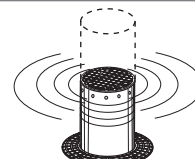
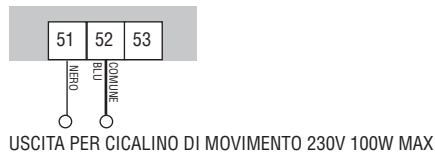
Led di segnalazione (solo per serie Strabuc):

Uscita per Led a luce intermittente sempre funzionanti durante il movimento di salita e discesa e nella sosta a colonna alzata. Si spengono a colonna abbassata. Collegare il filo **Blu-Comune** e il filo **Marrone** del cavo lampeggiatore del dissuasore.



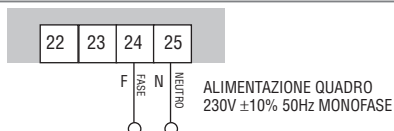
Cicalino di movimento (accessorio optional solo per serie Strabuc):

Collegando il filo **Blu-Comune** e il filo **Nero** del cavo "lampeggiante" si attiva il segnale sonoro di movimento di salita e discesa all'interno della colonna a scomparsa



Alimentazione quadro:

Alimentazione scheda programmatore





FUNZIONI

Automatico / Semiautomatico:

Ciclo Automatico: ad un impulso di comando apre, la colonna si abbassa, si ferma in Pausa per il tempo impostato sul trimmer T2, scaduto il quale richiude automaticamente

Ciclo Semiautomatico: ad un impulso di comando apre la colonna si abbassa. Per Chiudere il passaggio bisogna dare l'impulso di chiusura.



T2
Tempo di Pausa
da 1 a 180s

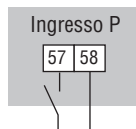
DIP-SWITCH 3

ON= Chiude in Automatico
 OFF= Non chiude in Automatico
Funzione Semiautomatico

Apertura Pedonale:

Comando separato dal comando di apertura normale. Quando tutti i dissuasori hanno la colonna alzata, ad impulso di ingresso P, con Dip-Switch 6= On e 3=On, si abbassa la colonna del dissuasore n°1 (Motore M1) per passaggio pedonale del tempo di pausa impostato sul Trimmer T2, scaduto il quale richiude automaticamente.

La funzione "Apertura pedonale" non è attiva durante il primo ciclo di funzionamento, successivo ad una mancanza di tensione di alimentazione.



Morsetto per contatto
Passaggio pedonale
Motore Dissuasore M1

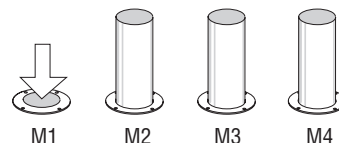
DIP-SWITCH 3 - 6 entrambi in ON

ON= Chiude in Automatico
 OFF= Non chiude in Automatico
Funzione Semiautomatico

ON= Apertura Pedonale Motore M1
 OFF= Funzionamento normale



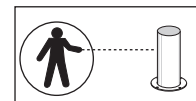
T2
Tempo di Pausa
da 1 a 180s

**Uomo Presente:**

Si ottiene il comando di apertura e chiusura "ad azione mantenuta" (senza autotenuta nei Relè), quindi l'attiva presenza dell'operatore durante tutto il movimento dell'automazione fino al rilascio del pulsante o della chiave del selettore

DIP-SWITCH 7

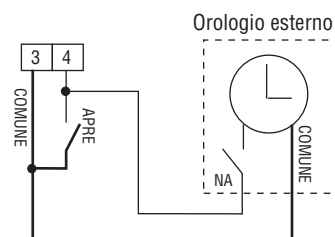
ON= Funzionamento a Uomo Presente
 OFF= Funzionamento Normale

**Orologio Esterno (Optional):**

OROLOGIO: Il Programmatore Elpro S40 consente il collegamento di un normale orologio orario per l'apertura-chiusura del dissuasore.

Collegamento: collegare in parallelo il contatto NA dell'Orologio con il morsetto n°4 APRE e n°3 COMUNE, attivando la richiusura automatica con il Dip-Switch n°3=ON

Funzionamento: programmare l'orario di apertura sull'orologio, all'ora impostata il dissuasore si abbassa rimanendo aperto (il lampeggiante si spegne e la spia segnala con 2 brevi lampeggi seguito da una pausa più lunga), e non accetterà più nessun comando (anche radio) sino allo scadere del tempo impostato sull'orologio, allo scadere del quale dopo il tempo di pausa seguirà la salita automatica.



T2
Tempo di Pausa
da 1 a 180s

DIP-SWITCH N°3=ON Chiusura Automatica

ON= Chiude in Automatico
 OFF= Non chiude in Automatico
Funzione Semiautomatico

Schedina Semaforo ad Innesto (Optional):

Alimentazione della schedina è indipendente da quella della scheda del programmatore:

230V 50Hz con uscita di 100W a 230V per lampada.

Funzionamento anche per Semaforo a 2 lampade Rosso e Verde (Dip Switch 8=OFF e 9=OFF)

Logica di Funzionamento:

- Luce **VERDE**= Colonna **abbassata**, passaggio **APERTO**
- Luce **ROSSA**= Colonna in movimento o **alzata**, passaggio **CHIUSO**
- Luce **GIALLA**= interviene prima del passaggio da luce Verde a luce Rossa

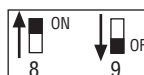
Nota: In funzionamento **Pedonale** il Semaforo rimane sempre **ROSSO**.

DIP-SWITCH 8 e 9



Dip-Switch **8=OFF** e **9=OFF**

Si accende il Giallo per tempo **0s** e dopo **0s** si accende il Rosso e **si alza la colonna immediatamente**



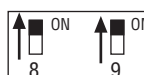
Dip-Switch **8=ON** e **9=OFF**

Si accende il Giallo per tempo **2s** poi si accende il Rosso e **dopo 2s si alza la colonna**



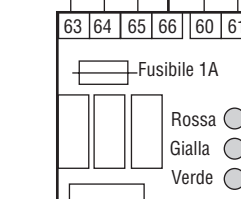
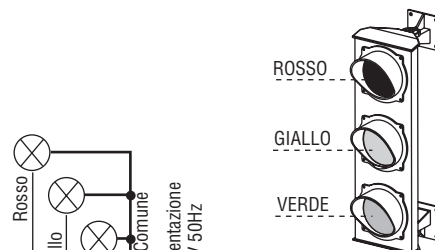
Dip-Switch **8=OFF** e **9=ON**

Si accende il Giallo per tempo **6s** poi si accende il Rosso e **dopo 5s si alza la colonna**



Dip-Switch **8=ON** e **9=ON**

Si accende il Giallo per tempo **10s** poi si accende il Rosso e **dopo 7s si alza la colonna**



(Optional: Schedina Semaforo ad Innesto per lampade a 230V) **codice 7282**



- I** - Prima dell'installazione da parte di personale tecnico qualificato, si consiglia di prendere visione del Libretto Normative di Sicurezza che la Meccanica Fadini mette a disposizione.
- GB** - Please note that installation must be carried out by qualified technicians following Meccanica Fadini's Safety Norms Manual.
- F** - L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié suivant le manuel des Normes de Sécurité de Meccanica Fadini.
- D** - Vor der Montage durch einen Fachmann, wird es empfohlen die Anleitung zur Sicherheitsnormen, die Meccanica Fadini zur Verfügung stellt, nachzulesen.
- E** - Antes de la instalación por el personal técnico calificado, se recomienda leer detenidamente el Folleto de la Reglamentación de Seguridad que la empresa Meccanica Fadini pone a su disposición.
- NL** - Voordat de installatie door gekwalificeerd technisch personeel wordt uitgevoerd, wordt geadviseerd om het boekje met veiligheidsvoorschriften dat Meccanica Fadini ter beschikking stelt door te lezen.



I Direttiva **2003/108/CE**
Smaltimento dei materiali
elettrici ed elettronici

**VIETATO GETTARE NEI RIFIUTI
MATERIALI NOCIVI PER L'AMBIENTE**

GB **2003/108/CE** Directive
for waste electrical and
electronic equipments

**DISPOSE OF PROPERLY
ENVIRONMENT-NOXIOUS MATERIALS**



**Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a. - Fax +39 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net**